

## Das Gespräch Kohlhaas - Luther

| „Regieanweisungen“<br>Kommentare | Kohlhaas  | Luther   | „Regieanweisungen“<br>Kommentare |
|----------------------------------|---|--|----------------------------------|
|                                  | <p><i>seinen Hut ehrerbietig in der Hand, erwidert:</i><br/>Michael Kohlhaas, der Roßhändler</p> <p>Hochwürdiger Herr, dies Pistol, wenn Ihr die Klingel rührt, streckt mich leblos zu Euren Füßen nieder! Setzt Euch und hört mich an; unter den Engeln, deren Psalmen Ihr aufschreibt, seid Ihr nicht sicherer, als bei mir.</p> <p>Eure Meinung von mir, daß ich ein ungerichter Mann sei, widerlegen! Ihr habt mir in Eurem Plakat gesagt, daß meine Obrigkeit von meiner Sache nichts weiß: wohlan, verschafft mir freies Geleit, so gehe ich nach Dresden, und lege sie ihr vor</p> <p>[...] hochwürdiger Herr, niemand, fortan! Eine Nachricht, die ich aus Dresden erhielt, hat mich getäuscht, mich verführt! Der Krieg, den ich mit der Gemeinheit der Menschen führe, ist eine Missetat, sobald ich aus ihr nicht, wie Ihr mir die Versicherung gegeben habt, verstoßen war!</p> | <p>Wer er sei und was er wolle</p> <p>weiche fern hinweg!<br/>dein Odem ist Pest und deine Nähe Verderben!</p> <p>was willst du?</p> <p>»Heillosen und entsetzlichen Mann!«<br/>.»wer gab dir das Recht, den Junker von Tronka, in Verfolg eigenmächtiger Rechtsschlüsse, zu überfallen, und da du ihn auf seiner Burg nicht fandst mit Feuer und Schwert die ganze Gemeinschaft heimzusuchen, die ihn beschirmt?«</p> |                                  |

|  |   |   |  |
|--|---|---|--|
|  | <p>Verstoßen nenne ich den, dem der Schutz der Gesetze versagt ist! Denn dieses Schutzes, zum Gedeihen meines friedlichen Gewerbes, bedarf ich; ja, er ist es, dessenhalb ich mich, mit dem Kreis dessen, was ich erworben, in diese Gemeinschaft flüchte; und wer mir ihn versagt, der stößt mich zu den Wilden der Einöde hinaus; er gibt mir, wie wollt Ihr das leugnen, die Keule, die mich selbst schützt, in die Hand.</p> <p>Wohlan, wenn mich der Landesherr nicht verstößt, so kehre ich auch wieder in die Gemeinschaft, die er beschirmt, zurück. Verschafft mir, ich wiederhol es, freies</p> | <p>Verstoßen! Welch eine Raserei der Gedanken ergriff dich? Wer hätte dich aus der Gemeinschaft des Staats, in welchem du lebstest, verstoßen? Ja, wo ist, so lange Staaten bestehen, ein Fall, daß jemand, wer es auch sei, daraus verstoßen worden wäre?</p> <p>Wer hat dir den Schutz der Gesetze versagt? Schrieb ich dir nicht, daß die Klage, die du eingereicht, dem Landesherrn, dem du sie eingereicht, fremd ist? Wenn Staatsdiener hinter seinem Rücken Prozesse unterschlagen, oder sonst seines geheiligten Namens, in seiner Unwissenheit, spotten; wer anders als Gott darf ihn wegen der Wahl solcher Diener zur Rechenschaft ziehen, und bist du, gottverdammter und entsetzlicher Mensch, befugt, ihn deshalb zu richten?</p> |  |
|--|---|---|--|

|  |  |   |  |
|--|--|---|--|
|  | <p>Geleit nach Dresden:<br/>so lasse ich den Haufen, den ich im Schloß zu Lützen versammelt, auseinander gehen, und bringe die Klage, mit der ich abgewiesen worden bin, noch einmal bei dem Tribunal des Landes vor.</p> <p>Bestrafung des Junkers, den Gesetzen gemäß; Wiederherstellung der Pferde in den vorigen Stand; und Ersatz des Schadens, den ich sowohl, als mein bei Mühlberg gefallener Knecht Herse, durch die Gewalttat, die man an uns verübte, erlitten.</p> <p>Gott behüte! Haus und Hof, und den Wohlstand, den ich besessen, fordere ich nicht zurück; so wenig als die Kosten des Begräbnisses meiner Frau! Hersens alte Mutter wird eine Berechnung der Heilkosten, und eine Spezifikation dessen, was ihr Sohn in der Tronkenburg eingebüßt, beibringen; und den Schaden, den ich wegen Nichtverkaufs der Rappen erlitten, mag die Regierung durch einen Sachverständigen abschätzen lassen.</p> | <p>[...] was er denn von dem Tribunal zu Dresden verlange?</p> <p>Ersatz des Schadens! Summen zu Tausenden, bei Juden und Christen, auf Wechselln und Pfändern, hast du, zur Bestreitung deiner wilden Selbststrache, aufgenommen. Wirst du den Wert auch, auf der Rechnung, wenn es zur Nachfrage kommt, ansetzen?</p> <p>[...] rasender, unbegreiflicher und entsetzlicher Mensch!. Nachdem dein Schwert sich, an dem Junker,</p> |  |
|--|--|---|--|

|  |  |  |  |
|--|--|--|--|
|  | <p>[...] hochwürdiger Herr!<br/> es hat mich meine<br/> Frau gekostet;<br/> Kohlhaas will der Welt<br/> zeigen, daß sie in<br/> keinem ungerechten<br/> Handel umgekommen<br/> ist. Fügt Euch in diesen<br/> Stücken meinem<br/> Willen, und laßt den<br/> Gerichtshof sprechen;<br/> in allem anderen, was<br/> sonst noch streitig sein<br/> mag, füge ich mich<br/> Euch.</p> <p>[...] kann sein! [...] kann<br/> sein, auch nicht! Hätte<br/> ich gewußt, daß ich sie<br/> mit Blut aus dem<br/> Herzen meiner lieben<br/> Frau würde auf die<br/> Beine bringen müssen:</p> | <p>Rache, die grimmigste,<br/> genommen, die sich<br/> erdenken läßt: was<br/> treibt dich, auf ein<br/> Erkenntnis gegen ihn<br/> zu bestehen, dessen<br/> Schärfe, wenn es<br/> zuletzt fällt, ihn mit<br/> einem Gewicht von so<br/> geringer Erheblichkeit<br/> nur trifft?</p> <p>[...] schau her, was du<br/> forderst, wenn anders<br/> die Umstände so sind,<br/> wie die öffentliche<br/> Stimme hören läßt, ist<br/> gerecht; und hättest du<br/> den Streit, bevor du<br/> eigenmächtig zur<br/> Selbstrache geschrit-<br/> ten, zu des Landes-<br/> herrn Entscheidung zu<br/> bringen gewußt, so<br/> wäre dir deine For-<br/> derung, zweifle ich<br/> nicht, Punkt vor Punkt<br/> bewilligt worden. Doch<br/> hättest du nicht, alles<br/> wohl erwogen, besser<br/> getan, du hättest, um<br/> deines Erlösers willen,<br/> dem Junker vergeben,<br/> die Rappen, dürre und<br/> abgehärmt, wie sie<br/> waren, bei der Hand<br/> genommen, dich auf-<br/> gesetzt, und zur Dick-<br/> fütterung in deinen<br/> Stall nach Kohl-<br/> haasenbrück heim-<br/> geritten?</p> |  |
|--|--|--|--|

|  |   |  |  |
|--|---|--|--|
|  | <p>kann sein, ich hätte getan, wie Ihr gesagt, hochwürdiger Herr, und einen Scheffel Hafer nicht gescheut! Doch, weil sie mir einmal so teuer zu stehen gekommen sind, so habe es denn, meine ich, seinen Lauf: laßt das Erkenntnis, wie es mir zukömmt, sprechen, und den Junker mir die Rappen auffüttern.</p> <p>Kohlhaas meinte, daß seine Fürsprache ihn über diesen Punkt völlig beruhige</p> <p><i>jener aber plötzlich ein Knie vor ihm senkte</i> er habe noch eine Bitte auf seinem Herzen. Zu Pfingsten nämlich, wo er an den Tisch des Herrn zu gehen pflege, habe er die Kirche, dieser seiner kriegerischen Unternehmungen wegen, versäumt; ob er die Gewogenheit haben wolle, ohne weitere Vorbereitung, seine</p> | <p>[...] er wolle mit dem Kurfürsten seinerhalb in Unterhandlung treten. Inzwischen möchte er sich, auf dem Schlosse zu Lützen, still halten; wenn der Herr ihm freies Geleit bewillige, so werde man es ihm auf dem Wege öffentlicher Anplackung bekannt machen. - Zwar ob der Kurfürst Gnade für Recht ergehen lassen wird, weiß ich nicht; denn einen Heerhaufen, vernehm ich, zog er zusammen, und steht im Begriff, dich im Schlosse zu Lützen aufzuheben: inzwischen, wie ich dir schon gesagt habe, an meinem Bemühen soll es nicht liegen.</p> <p><i>ihn mit der Hand grüßte</i></p> |  |
|--|---|--|--|

|  |  |   |  |
|--|--|---|--|
|  | <p>Beichte zu empfangen, und ihm, zur Auswechslung dagegen, die Wohltat des heiligen Sakraments zu erteilen?</p> <p>»Hochwürdiger Herr«, »der Herr auch vergab allen seinen Feinden nicht. Laßt mich den Kurfürsten, meinen beiden Herren, dem Schloßvogt und Verwalter, den Herren Hinz und Kunz, und wer mich sonst in dieser Sache gekränkt haben mag, vergeben: den Junker aber, wenn es sein kann, nötigen, daß er mir die Rappen wieder dick füttere.« - -</p> <p>[...] und so kann ich, hochwürdigster Herr, der Wohltat versöhnt zu werden, die ich mir von Euch erbat, nicht teilhaftig werden?</p> | <p>[...] ja, Kohlhaas, das will ich tun! Der Herr aber, dessen Leib du begehrt, vergab seinem Feind. - Willst du, setzte er, da jener ihn betreten ansah, hinzu, dem Junker, der dich beleidigt hat, gleichfalls vergeben: nach der Tronkenburg gehen, dich auf deine Rappen setzen, und sie zur Dickfütterung nach Kohlhaasenbrück heimreisen?</p> <p><i>sagte dem Famulus:</i><br/>leuchte!</p> <p>[...] deinem Heiland, nein; dem Landesherrn, - das bleibt einem Versuch, wie ich dir versprach, vorbehalten!</p> |  |
|--|--|---|--|